



គោលការណ៍ណែនាំសម្រាប់

# គ្រួសារក្នុងសំណុំរឿង កិច្ចការពារកុមារ

*បោះពុម្ពផ្សាយដោយ*

ផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន  
ការិយាល័យរដ្ឋបាលនៃតុលាការ

មករា 2018

# ព័ត៌មានសំខាន់

សូមប្រើប្រឡោះទំនេរទីនេះសម្រាប់សរសេរកាលបរិច្ឆេទ ម៉ោង និងទីកន្លែង សវនាការតុលាការ និងព័ត៌មានផ្សេងទៀត ។ សួរនាំមេធាវីរបស់អ្នកអំពី ព័ត៌មានអ្វីដែលអ្នកយល់មិនច្បាស់ ។

## មេធាវីរបស់អ្នក

ឈ្មោះ: \_\_\_\_\_

អាសយដ្ឋាន \_\_\_\_\_

លេខទូរស័ព្ទ \_\_\_\_\_

អ៊ីម៉ែល \_\_\_\_\_

## កិច្ចប្រជុំដំណោះស្រាយវិវាទ

កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

## កាលវិភាគមកជួបតុលាការ

ថ្ងៃទី និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

## នាយកដ្ឋានផ្នែកទទួលសំណុំរឿង

ឈ្មោះ: \_\_\_\_\_

លេខទូរស័ព្ទ \_\_\_\_\_

អ៊ីម៉ែល \_\_\_\_\_

ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រង \_\_\_\_\_

លេខទូរស័ព្ទ \_\_\_\_\_

អ៊ីម៉ែល \_\_\_\_\_

## ការប្រជុំក្រុមគ្រួសារ

កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

## កាលបរិច្ឆេទរបស់តុលាការ

## អាណាព្យាបាលតាមបញ្ជាតុលាការ (GAL)

ឈ្មោះ: \_\_\_\_\_

លេខទូរស័ព្ទ \_\_\_\_\_

អ៊ីម៉ែល \_\_\_\_\_

## សវនាការប្រឈមនឹងការវិនិច្ឆ័យក្តី

កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

## សវនាការជំទាស់ការសម្រេចរបស់អាជ្ញាធរ

កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

## \*អ្នកស៊ើបអង្កេតសុខុមាលភាពកុមារ

លេខទូរស័ព្ទ ៖ (207) 213-4773

អ៊ីម៉ែល ៖ ombudsman@ewombudsman.org

## សវនាការជំទាស់ការសម្រេចរបស់អាជ្ញាធរ (ទីពីរ)

កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

## សវនាការកិច្ចការពារដំបូង

កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

## សវនាការដើម្បីបញ្ចប់សិទ្ធិជា

## ឪពុកម្តាយចំពោះកុមារអនីតិជន

កាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោង \_\_\_\_\_

ទីកន្លែង \_\_\_\_\_

\*កម្មវិធីនេះមានផ្តល់ជូនបុគ្គលិកដែលបានបណ្តុះបណ្តាលត្រឹមត្រូវ ដើម្បីពិនិត្យមើលបណ្តឹង នៅពេលដែលអ្នកមិនអាចដោះស្រាយបញ្ហាបានជាមួយនឹងនាយកដ្ឋាន ។ កម្មវិធីការស៊ើបអង្កេតបណ្តឹងកិច្ចការពារកុមារ មានឯករាជ្យភាពពីនាយកដ្ឋាន ។

### មាតិកា

សេចក្តីផ្តើម — តើគោលការណ៍ណែនាំនេះ ប្រើដើម្បីអ្វី? ..... 2

ផ្នែកទី 1 — ហេតុអ្វីបានជាត្រូវចាប់ផ្តើមនាំសំណុំរឿងមកកាន់តុលាការ? ..... 3

ផ្នែកទី 2 — តើអ្វីជាដីកាកិច្ចការពារដំបូង (PPO)? ..... 4

ផ្នែកទី 3 — បើតុលាការចេញ PPO តើខ្ញុំត្រូវទៅកាន់តុលាការនៅពេលណា? ..... 5

ផ្នែកទី 4 — តើអ្វីខ្លះជាឯកសារក្នុងសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ? ..... 7

ផ្នែកទី 5 — តើអ្វីជាការប្រជុំកិច្ចគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង ហើយតើត្រូវធ្វើនៅពេលណា? ..... 9

ផ្នែកទី 6 — តើអ្វីជាសវនាការមហន្តរាយ ហើយតើត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា? ..... 9

ផ្នែកទី 7 — ហេតុអ្វីត្រូវមានសវនាការពិនិត្យការវិនិច្ឆ័យ? ..... 11

ផ្នែកទី 8 — តើអ្វីជាផែនការសវនាការអចិន្ត្រៃយ៍ ហើយតើត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា? ..... 12

ផ្នែកទី 9 — តើអ្វីជាការបញ្ចប់សិទ្ធិជាដំបូង? ..... 13

ផ្នែកទី 10 — បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ..... 14

ផ្នែកទី 11 — ការធ្វើការជាមួយនិងមជ្ឈមណ្ឌលរបស់អ្នក ..... 14

ផ្នែកទី 12 — ការធ្វើការជាមួយនិងអ្នកកាន់សំណុំរឿងមកពីនាយកដ្ឋាន ..... 15

ផ្នែកទី 13 — កម្មវិធីអ្នកស៊ើបអង្កេតសាធារណៈនៃសុខុមាលភាពកុមាររដ្ឋមេន (Maine Child Welfare Ombudsman Program) ..... 16

ផ្នែកទី 14 — សិទ្ធិរបស់យាយតា និងអ្នកដទៃដើម្បីចូលមកក្នុង និងចូលរួមក្នុងសំណុំរឿង ..... 16

ផ្នែកទី 15 — លេចក្តីសង្ខេបអំពីសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវក្នុងសំណុំរឿង PC ..... 18

ឧប្បសម្ព័ន្ធ — ព័ត៌មានទូទៅ ..... 20

**ការមិនទទួលខុសត្រូវចម្បង**  
 ភាពតម្រូវជាក់លាក់អំពីសំណុំរឿងរបស់អ្នក គឺមានចែងនៅក្នុងច្បាប់បទបញ្ញត្តិ និងបទបញ្ជារដ្ឋបាល ។ ខ្លឹមសារក្នុងសៀវភៅនេះ គឺគ្រាន់តែជាគោលការណ៍ណែនាំតែប៉ុណ្ណោះ ។

## សេចក្តីផ្តើម — តើគោលការណ៍ណែនាំនេះ ប្រើដើម្បីអ្វី?

គោលការណ៍ណែនាំនេះ នឹងជួយអ្នកឱ្យយល់ពីសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នក និងជួយបញ្ជាក់ប្រាប់ថា តើវាមានសកម្មភាពអ្វីខ្លះ

កើតឡើងនៅក្នុងសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ (សំណុំរឿងការបីបាច់ថែរក្សា ឬសំណុំរឿង “PC”) ។

គោលការណ៍ណែនាំនេះ ក៏សម្រាប់ជួយដល់សមាជិកគ្រួសារ និងអ្នកដទៃដែលមានទំនាក់ទំនងសំខាន់ជាមួយកូនរបស់អ្នក ឱ្យអាចយល់បានថា តើពួកគេអាចជួយ ឬចូលរួមក្នុងសំណុំរឿង PC បានយ៉ាងដូចម្តេច ។

សំណុំរឿង PC អាចធ្វើឱ្យមានការខូចចិត្តខ្លាំង និងធ្វើឱ្យមានការភោនិច្រឡំចំពោះឪពុកម្តាយ និងកូន ។

គោលការណ៍ណែនាំនេះ នឹងជួយអ្នកឱ្យយល់បានថា តើដំណើរការសំណុំរឿងប្រភេទនេះ មានភាពដូចម្តេច ។ សូមអានសេចក្តីក្នុងសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះឱ្យចប់ចុងចប់ដើម ពីព្រោះថា ចម្លើយដែលអ្នកចង់ដឹង គឺមានចាប់ពីដើមដល់ចប់ នៃសេចក្តីក្នុងសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ។

មិនមែនមានន័យថា គ្រប់សវនាការ ឬពេទ្យការណ៍ដែលបានរៀបរាប់ក្នុងសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ សុទ្ធតែត្រូវធ្វើឡើងនៅគ្រប់សំណុំរឿង PC ឡើយ ។ ច្បាប់នានា ដែលប្រើចំពោះសំណុំរឿង PC គឺដូចគ្នាទាំងអស់ តែសំណុំរឿងនីមួយៗពាក់ព័ន្ធនឹងការពិតខុសៗគ្នា ។ សំណុំរឿងមួយចំនួន អាចដោះស្រាយបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។ រីឯសំណុំរឿងខ្លះទៀតអាចត្រូវចំណាយពេលរាប់ខែទើបអាចបញ្ចប់បាន ។

សូមចាំទុកក្នុងចិត្តថា គោលបំណងនៃសំណុំរឿង PC គឺដើម្បីជួយឱ្យកុមារមានសុវត្ថិភាព និងជួយគ្រួសារក្នុងការធ្វើឱ្យមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់កូនរបស់ពួកគេ ។ សំណុំរឿងនេះ គឺមិនមែនរៀបចំឡើងដើម្បីដាក់ទោសឪពុកម្តាយ ឬដើម្បីបំបែកបីបាច់គ្រួសាររបស់ក្មេងឡើយ ។ ផ្ទុយទៅវិញ គោលបំណងនៃសំណុំរឿងប្រភេទនេះ គឺដើម្បីជួយឱ្យគ្រួសារមូលគ្នា និងប្រគល់កូនឱ្យឪពុកម្តាយវិញ ប្រសិនបើមានការណ៍ដែលត្រូវយកកូនចេញពីពួកគាត់ មួយរយៈ ។

### ចំណុចសំខាន់បំផុតដែលអ្នកអាចធ្វើ ដើម្បីជួយខ្លួនអ្នក និងកូនរបស់អ្នកក្នុងពេលដំណើរការសំណុំរឿងគឺ :

- រក្សាទំនាក់ទំនង និងសហការណ៍ជាមួយមេធាវីរបស់អ្នក
- ចូលរួមគ្រប់សវនាការ និងការប្រជុំពាក់ព័ន្ធនឹងសំណុំរឿងរបស់អ្នក និង

- ទទួលយកសេវាកម្ម និង កិច្ចជ្រោមជ្រែងដែលអ្នកត្រូវការ ដើម្បីជួយអ្នក និងក្រុមគ្រួសារអ្នក ។

### ផ្នែកទី 1 — ហេតុអ្វីបានជាត្រូវចាប់ផ្តើមនាំសំណុំរឿងមកកាន់តុលាការ?

ជាធម្មតា សំណុំរឿង PC ចាប់ផ្តើមនៅពេលដែលនាយកដ្ឋានសុខភាព និងសេវាកម្មមនុស្សជាតិ (Department of Health and Human Services (ហៅថា នាយកដ្ឋាន)) ដាក់ពាក្យបណ្តឹងមកកាន់តុលាការមណ្ឌល ។ ចំណុចនេះអាចកើតឡើងក្រោយពេលនាយកដ្ឋាន បានស៊ើបអង្កេតអំពីរបាយការណ៍លើការធ្វើបាប ឬការមិនយកចិត្តទុកដាក់មើលថែកូនរបស់អ្នក ។ បើកូននោះរស់នៅជាមួយអ្នក គឺមានន័យថាបុគ្គលិកទទួលសំណុំរឿង បានទាក់ទងជាមួយអ្នក ឬបានធ្វើការជាមួយគ្រួសារអ្នករួចហើយ អំពីបញ្ហាសុវត្ថិភាព របស់កូនអ្នក ។

**មូលហេតុដែលនាយកដ្ឋានអាចស៊ើបអង្កេតរបាយការណ៍នេះ មានជាអាទិ៍ ៖**

- កូនរបស់អ្នករងរបួសធ្ងន់ធ្ងរ ដែលមិនមានមូលហេតុច្បាស់លាស់
- កូនតូចរបស់អ្នកត្រូវបានទុកចោលឲ្យនៅតែម្នាក់ឯង ឬទុកចោលក្នុងស្ថានភាពដែលមានគ្រោះថ្នាក់
- កូនរបស់អ្នកមានបញ្ហាសុខភាព ឬត្រូវការការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្រដែលមិនទាន់បានទទួល ឬ
- កូនរបស់អ្នកមិនទទួលបានតម្រូវការមូលដ្ឋានផ្សេងទៀត ។

ការស៊ើបអង្កេតរបស់នាយកដ្ឋាន អាចចេញជារបាយការណ៍ដែលត្រូវហៅថា “ការវាយតម្លៃអំពីកិច្ចការពារកុមារ” (ហៅថា ការវាយតម្លៃ) ។ ក្រោយធ្វើការវាយតម្លៃនាយកដ្ឋាន អាចរៀបចំផែនការសុវត្ថិភាព ដើម្បីជួយឲ្យកូនរបស់អ្នកមានសុវត្ថិភាព ។ វាជាប្រការសំខាន់ដែលអ្នកត្រូវសហការណ៍ជាមួយនឹងនាយកដ្ឋាន ដើម្បីរៀបចំផែនការសុវត្ថិភាពជាមួយគ្នា ។

គ្រួសារភាគច្រើន យល់ព្រមជួបប្រជុំ និងពិភាក្សាជាមួយនឹងបុគ្គលិកកាន់សំណុំរឿង ក្នុងពេលធ្វើការវាយតម្លៃ ។ ជារឿយៗ ឪពុកម្តាយចូលរួមប្រជុំក្រុមគ្រួសារ មួយដង ឬច្រើនដង ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាសុវត្ថិភាពកូនរបស់ខ្លួន ។

បើអ្នកមិនព្រមនិយាយអ្វីជាមួយនឹងបុគ្គលិកកាន់សំណុំរឿង មិនសហការណ៍ក្នុងការស៊ើបអង្កេត ឬមិនធ្វើតាមផែនការសុវត្ថិភាព បុគ្គលិកកាន់សំណុំរឿង

ភាសាច្បាប់ត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ។ បើអ្នកយល់ពាក្យច្បាប់ណាមួយមិនច្បាស់ សូមសួរមេធាវីរបស់អ្នក ។

នឹងបន្តការវាយតម្លៃ ទៅតាមអ្វីដែលច្បាប់តម្រូវ ។ បើនាយកដ្ឋានជឿថា វាអាច  
នឹងមាន “ហានិភ័យរងគ្រោះធ្ងន់ធ្ងរភ្លាមៗ” លើកូនអ្នក ឬក៏បើកូនអ្នក  
កំពុងតែស្ថិតក្នុង “ស្ថានភាពមហន្តរាយ” (ពាក្យច្បាប់ដែលអ្នកអាចសុំឱ្យ  
មេធាវីជួយពន្យល់) ពេលនោះ នាយកដ្ឋាន អាចស្នើសុំឱ្យមានការចូលរួម  
ពីតុលាការ ។ គឺមានតែតុលាការទេ ទើបអាចបង្គាប់ឱ្យយកកូនអ្នក  
ចេញពីការមើលថែរបស់អ្នកបាន ។

បើនាយកដ្ឋានជឿថា កូនរបស់អ្នកកំពុងតែ ស្ថិតក្នុងហានិភ័យរងគ្រោះធ្ងន់ធ្ងរ  
ភ្លាមៗ នាយកដ្ឋាននឹងដាក់ពាក្យប្តឹងទៅកាន់តុលាការ ដែលគេហៅថា  
“សំណើសុំដីកាកិច្ចការពារដំបូង” (គេហៅផងដែរថា “ការស្នើសុំ PPO”)  
ដែលស្ថានភាពនេះ បើតុលាការចេញដីកាតាមការស្នើសុំ គឺមានន័យថា  
នាយកដ្ឋានអាចយកកូនអ្នកចេញពីការមើលថែរបស់អ្នកបានភ្លាមៗ ។

នាយកដ្ឋានក៏នឹងដាក់ស្នើឯកសារ ដែលគេហៅថា “ញត្តិស្នើសុំដីកាកិច្ចការពារ  
កុមារ” (ញត្តិ) ដែលមានបញ្ជាក់អំពីមូលហេតុដែលនាំឱ្យកូនរបស់អ្នកកំពុង  
ស្ថិតក្នុងភាព មហន្តរាយ ។ នាយកដ្ឋាន អាចដាក់ស្នើញត្តិ តែមិនមែន  
ជាសំណើសុំ PPO ទេ នៅពេលដែលខ្លួន **មិនបាន** ស្នើសុំតុលាការ ដើម្បី  
យកកូននោះចេញពីការមើលថែទាំរបស់អ្នកជាបន្ទាន់ ។ នៅក្នុងស្ថានភាពនេះ  
កូនរបស់អ្នកអាចបន្តស្ថិតនៅក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ឬអាចស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះសាច់  
ញាតិរបស់អ្នក ក្នុងផ្នែកមួយនៃផែនការសុវត្ថិភាព ។ ដូចអ្វីដែលពន្យល់ក្នុង  
ទំព័របន្ទាប់ អ្នកនឹងត្រូវទៅកាន់តុលាការឆាប់ៗ បើតុលាការចេញ PPO ។

**ផ្នែកទី 2 — តើអ្វីជាដីកាកិច្ចការពារដំបូង(PPO)?**

បើនាយកដ្ឋានជឿថា មានហានិភ័យរងគ្រោះធ្ងន់ធ្ងរចំពោះកូនអ្នក នាយកដ្ឋាន  
អាចស្នើសុំតុលាការឱ្យចេញបញ្ជាយកកូនអ្នកចេញពីការថែទាំរបស់អ្នក  
ជាបន្ទាន់ ។ ឯកសារដែលដាក់ស្នើដោយនាយកដ្ឋាន គឺជាញត្តិ និងពាក្យស្នើសុំ  
PPO ។ ជាធម្មតា តុលាការសម្រេចតាមការស្នើសុំ PPO ជាបន្ទាន់ ។

ការស្នើសុំឱ្យតុលាការចេញ PPO គឺជាសកម្មភាពក្នុងស្ថានភាពអាសន្ន ដូច្នេះ អ្នក  
អាចមិនទទួលបានសំណើឯកសារតុលាការ រហូតក្រោយពេលដែលតុលាការ  
បានសម្រេចថាត្រូវផ្តល់ PPO ឱ្យដែរឬទេ ។ ប្រសិនបើតុលាការយល់ព្រម  
ជាមួយនឹងសំណើសុំរបស់នាយកដ្ឋាន អ្នក និងឪពុក ឬម្តាយមួយចំហៀងទៀត  
របស់កូនអ្នក នឹងមានឱកាសបានចូលរួមសវនាការ ។ ពេលនោះ តុលាការនឹង  
ចាត់ចែងរកមេធាវីឱ្យអ្នក និងឪពុក ឬម្តាយមួយចំហៀងទៀតរបស់កូនអ្នក ។  
(សូមអានផ្នែកទី 11 សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម) ។ នៅឯសវនាការ នាយកដ្ឋានត្រូវ  
បង្ហាញភស្តុតាងថា សុវត្ថិភាពរបស់កូនអ្នកកំពុងស្ថិតក្នុងហានិភ័យភ្លាមៗ ។  
អ្នកនឹងមានឱកាសតបតជាមួយនឹងករណីចោទប្រកាន់របស់នាយកដ្ឋាន ។

បើតុលាការចេញ PPO ដីកានេះនឹងចែងថា តើត្រូវឱ្យកូនអ្នកទៅរស់នៅជាមួយសាច់ញាតិណាម្នាក់មួយរយៈ រហូតដល់ពេលតុលាការសម្រេចថាដល់ពេលមានសុវត្ថិភាព ដែលកូនអ្នកអាចត្រឡប់មកនៅផ្ទះវិញបានហើយ ។ ប្រសិនបើសាច់ញាតិដែលតុលាការចាត់ឱ្យមើលកូនអ្នក មិនមានពេលថែទាំកូននោះទេ ពេលនោះកូនរបស់អ្នកត្រូវយកមកដាក់នៅក្នុងមណ្ឌលថែទាំចិញ្ចឹមក្មេង ។

បើតុលាការមិនបានចេញ PPO ទេ ក៏មិនមានន័យថា សំណុំរឿងរបស់អ្នកត្រូវបញ្ចប់ដែរ ។ តុលាការនឹងនៅតែរៀបចំកាលវិភាគសវនាការ ទៅតាមញឹក្តីរបស់នាយកដ្ឋាន ក្នុងរវាង 120 ថ្ងៃ (ប្រហែលជាបួនខែ) គិតចាប់ពីពេលដែលញឹក្តីនោះ ត្រូវបានដាក់ស្នើ ។

**ផ្នែកទី 3 — បើតុលាការចេញ PPO តើខ្ញុំត្រូវទៅកាន់តុលាការនៅពេលណា?**

បើតុលាការចេញ PPO គឺអ្នកនឹងមានឱកាសឱ្យនាយកដ្ឋានបង្ហាញភស្តុតាងអំពីសំណុំរឿងនេះ នៅសវនាការចំពោះមុខចៅក្រម ។ សវនាការបែបនេះ ត្រូវរៀបចំធ្វើឡើងក្នុងរវាង 7-14 ថ្ងៃ (ឬលឿនជាងនេះ បើមេធាវីរបស់អ្នកស្នើសុំហើយតុលាការមានពេលអាចធ្វើបាន) ។ អ្នកនឹងទទួលបានកាលបរិច្ឆេទមុនសវនាការចូលមកដល់ ។ លើកលែងតែករណីដែលតុលាការរកឃើញមូលហេតុសំខាន់មិនអាចធ្វើបែបនេះបាន អ្នកទទួលខុសត្រូវសំណុំរឿងមកពីនាយកដ្ឋានក៏នឹងធ្វើការជាមួយអ្នក ដើម្បីរៀបចំការមកលេងកូនអ្នកជាប្រចាំ ក្នុងរវាង (7) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីពេលដែលតុលាការបានចេញ PPO ។

**A. តើគេនឹងប្រាប់ខ្ញុំឱ្យដឹងពីទីកន្លែងស្នាក់នៅរបស់កូនខ្ញុំដែរឬទេ?**

ក្នុងករណីភាគច្រើន គេនឹងប្រាប់អ្នកឱ្យបានដឹង ។ លើកលែងតែករណីដែលវាញញឹក្តីរបស់នាយកដ្ឋានចែងថា ការបង្ហាញព័ត៌មានបែបនេះ នឹងនាំទៅរកគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរចំពោះកូនអ្នក អ្នកផ្តល់ការថែទាំ ឬអ្នកទទួលខុសត្រូវសំណុំរឿងរបស់នាយកដ្ឋាន ឯកសារពីតុលាការដែលត្រូវផ្ញើឱ្យអ្នក អំពី PPO នឹងមានរួមបញ្ចូលនូវព័ត៌មាន ៖

- ទីកន្លែងស្នាក់នៅរបស់កូនអ្នក និង
- ឈ្មោះអ្នកកាន់សំណុំរឿងពីនាយកដ្ឋាន ព្រមទាំងលេខទូរស័ព្ទកន្លែងធ្វើការផងដែរ ។

សូមទាក់ទងជាមួយនឹងអ្នកកាន់សំណុំរឿងមកពីនាយកដ្ឋាន អំពីការរៀបចំការមកលេងកូនអ្នក ។

**B. តើខ្ញុំត្រូវរៀបចំបែបណាដើម្បីត្រៀមចូលរួមសវនាការ PPO?**

អ្នកគួរទទួលបានសំណៅ PPO និងឯកសារផ្សេងទៀតរបស់តុលាការ មុនសវនាការចូលមកដល់ ។ នៅក្នុងឯកសារនេះ នឹងមានរាយឈ្មោះ និងលេខទូរស័ព្ទរបស់មេធាវីដែលតុលាការបានចាត់តាំងឱ្យធ្វើជាតំណាងរបស់អ្នកក្នុងដំណើរការនេះ ក្នុងករណីដែលអ្នកមិនមានលទ្ធភាពបង់ថ្លៃមេធាវីដោយខ្លួនឯង ។ បើឈ្មោះរបស់មេធាវីដែលតុលាការបានចាត់តាំងឱ្យជាតំណាងអ្នក មិនបានសរសេរចូលក្នុងឯកសារតុលាការទេ សូមទាក់ទងការិយាល័យក្រឡាយព្រី ដែលមានសរសេរក្នុងបញ្ជីឈ្មោះតុលាការ ដើម្បីសួរនាំអំពីរឿងនេះ ។ ឪពុកម្តាយមួយចំហៀងទៀតរបស់កូនអ្នក ក៏នឹងបានទទួលមេធាវីធ្វើជាតំណាងរូបគាត់ដែរ ។

គឺជាប្រការរស់ខាន់ដែលអ្នកត្រូវអានឯកសារតុលាការ មុនពេលសវនាការចូលមកដល់ ។ ហើយក៏ជាប្រការរស់ខាន់ដែរដែលអ្នកត្រូវហៅទូរស័ព្ទទាក់ទងមេធាវីឱ្យបានលឿន ។ ពិភាក្សាគ្នាអំពីសំណុំរឿងរបស់អ្នក និងអ្វីដែលអ្នកនឹងនិយាយនៅតុលាការ ឱ្យមេធាវីរបស់អ្នកបានដឹង ។

**C. តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងនៅឯសវនាការ PPO?**

នៅក្នុងសវនាការ PPO អ្នកនឹងមានជម្រើសមួយក្នុងចំណោមជម្រើសចំនួនពីរ ៖ អ្នកអាចយល់ព្រមឱ្យ PPO បន្តមានប្រសិទ្ធភាព រហូតដល់ដំណាក់កាលបន្ទាប់របស់សំណុំរឿង ឬក៏តម្រូវឱ្យនាយកដ្ឋាន បង្ហាញភស្តុតាងរបស់ខ្លួនចំពោះសំណុំរឿងនេះ នៅក្នុងសវនាការ ។ បើអ្នកយល់ព្រមចំពោះខ្លឹមសារ PPO គឺមានន័យថា អ្នកអនុញ្ញាតឱ្យនាយកដ្ឋានអាចបន្ត មើលថែទាំកូនរបស់អ្នកជាបណ្តោះអាសន្ន ។ បើសិនជាសវនាការ ត្រូវបានធ្វើឡើង ជំនួយការអគ្គមេធាវី (AAG) នឹងជាអ្នកបង្ហាញសំណុំរឿងរបស់នាយកដ្ឋាន ទៅកាន់អង្គចៅក្រម ។ មេធាវីរបស់អ្នក គឺជាអ្នកឡើងបង្ហាញសំណុំរឿងរបស់អ្នក ។ អ្នកនឹងមានឱកាសឡើងធ្វើកសិណ ។

អ្នកដទៃដែលអាចឡើងធ្វើកសិណនៅក្នុងសវនាការ PPO មានដូចជា ឪពុកម្តាយម្ខាងទៀតរបស់កូនអ្នក បុគ្គលដែលតុលាការចាត់តាំងឱ្យធ្វើជា “អាណាព្យាបាលបណ្តោះអាសន្ន” ឬ “GAL” (សូមមើលផ្នែក 4. យសម្រាប់ព័ត៌មានអំពី GAL) ចំពោះកូនអ្នកក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការសំណុំរឿងព្រមទាំងសាច់ញាតិ ឬឪពុកម្តាយចិញ្ចឹម ដែលចិញ្ចឹមបីបាច់កូនអ្នក ។ សំណុំរឿង PC គឺមិនបើកចំហដល់សារធារណៈជនឡើយ ហើយកំណត់ត្រាព័ត៌មានទាំងអស់ត្រូវបានកំណត់ទុកជាការសម្ងាត់ ។

ក្រោយចប់សវនាការ តុលាការនឹងសម្រេចថាតើ PPO ត្រូវបន្តមានសុពលភាពដែរឬទេ ហើយត្រូវធ្វើអ្វីទៀតក្នុងជំហានបន្ទាប់ ។



បើកូនរបស់អ្នកកំពុងស្ថិតក្រោមការថែទាំរបស់នាយកដ្ឋាន ខាងនាយកដ្ឋាន ត្រូវរៀបចំផែនការរស់នៅរួមគ្នារវាងអ្នកនិងកូនអ្នក ប្រសិនបើមិនមាន ហេតុផលណាដែលមិនអាចធ្វើផែនការនេះបានទេនោះ ។ បើតុលាការរកឃើញ “កត្តាដែលកាន់តែធ្វើឲ្យធ្ងន់ធ្ងរ” នៅក្នុងសំណុំរឿង (ពាក្យច្បាប់ ដែលមេធាវីរបស់អ្នក អាចពន្យល់អ្នកឲ្យបានដឹងអំពីអត្ថន័យ) តុលាការអាច ប្រាប់នាយកដ្ឋានថា មិនចាប់រៀបចំផែនការរស់នៅរួមគ្នា រឿងទេ ។ ផ្នែកទី 5 មានព័ត៌មានបន្ថែមអំពីផែនការរស់នៅរួមគ្នារឿង ។

វាជាប្រការសំខាន់ដែលអ្នកត្រូវចូលក្នុង និងចូលរួមសវនាការ PPO ។ បើអ្នកមិន ចូលក្នុងសវនាការនេះទេ សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នក អាចស្ថិតក្នុងហានិភ័យ ។

**ផ្នែកទី 4 — តើអ្វីខ្លះជាឯកសារក្នុងសំណុំរឿងកិច្ចការពារ កុមារ?**

ឯកសារខ្លះដែលបានដាក់ស្នើក្នុងសំណុំរឿង PC ត្រូវបានរៀបរាប់រួចហើយក្នុង សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ។ នេះជាព័ត៌មានបន្ថែមអំពីឯកសារនីមួយៗ ៖

**A. ញត្តិ**

នៅក្នុងញត្តិ មានសរសេរសេចក្តីថ្លែងការណ៍ ឬមូលហេតុមួយ ឬច្រើន ថា តើ ហេតុអ្វីបានជានាយកដ្ឋានស្នើសុំតុលាការឲ្យចូលពាក់ព័ន្ធក្នុងគ្រួសារអ្នក ។ សេចក្តីថ្លែងក្នុងញត្តិ គឺនាយកដ្ឋានត្រូវមានភស្តុតាងគាំទ្រ ។ គោលបំណងរបស់ សវនាការ គឺដើម្បីរកមើលថា តើមានភស្តុតាងដែលអាចជឿជាក់បាន សម្រាប់ គាំទ្រញត្តិនេះដែរឬទេ ។

**B. សេចក្តីបង្គាប់ចាត់តាំងមេធាវីឲ្យធ្វើជាតំណាងរូបអ្នក**

ក្នុងពេលជាមួយគ្នានៃការដាក់ញត្តិ តុលាការក៏មានការចាត់តាំង មេធាវីសម្រាប់ឪពុកម្តាយទាំងពីរ ឬអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ។ ត្រូវកត់សម្គាល់៖ និងលេខទូរស័ព្ទមេធាវីរបស់អ្នកទុក ហើយទាក់ទងចាត់ឲ្យបានលឿន ដើម្បី ត្រៀមខ្លួនសម្រាប់ចូលរួមសវនាការ ។ បើតុលាការមិនបានចាត់តាំងមេធាវី សម្រាប់អ្នកទេ អ្នកអាចទាក់ទងជាមួយនឹងការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីរបស់ តុលាការ ដែលជាកន្លែងបើកសវនាការ ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានអំពីការទទួល បានមេធាវីចាត់តាំងដោយតុលាការ ។

**C. លិខិតថ្លែងសច្ចាហិរញ្ញវត្ថុនៃកិច្ចការពារកុមារ**

គ្រប់ឪពុកម្តាយ និងអាណាព្យាបាល ដែលទទួល បានមេធាវីដែលតែងតាំងដោយតុលាការ ត្រូវដាក់ស្នើសេចក្តីថ្លែងក្រោមសម្បទ ដើម្បីបញ្ជាក់អំពីប្រាក់ចំណូល និងស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួន មកកាន់ តុលាការ ។ ទម្រង់នេះ គេហៅថាលិខិតថ្លែងសច្ចាហិរញ្ញវត្ថុនៃការរក្សាការពារ កុមារ ។

គេអាចស្នើសុំឱ្យអ្នកជួបជាមួយនឹងអ្នកពិនិត្យហិរញ្ញវត្ថុ នៅឯសាលាកាត់ក្តី ទៅតាមកាលបរិច្ឆេទ និងម៉ោងពេលដែលបានកំណត់នៅក្នុងឯកសារតុលាការ ។ អ្នកត្រូវបំពេញព័ត៌មានអំពីប្រាក់ចំណូល និងស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់អ្នក ។ ក្រោយពេលអ្នកបំពេញទម្រង់នេះរួចរាល់ហើយ តុលាការនឹង សម្រេចថា តើរដ្ឋនឹងត្រូវបន្តជួយចេញការចំណាយមួយចំនួន ឬជួយចេញការ ចំណាយទាំងអស់ លើថ្លៃមេធាវីដែលតុលាការបានចាត់តាំងឱ្យធ្វើជាតំណាងអ្នក ដែរឬទេ ។ ឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ ដែលមិនបានដាក់ស្នើសុំឱក ថ្លៃសង្ហារឹមហិរញ្ញវត្ថុនៃកិច្ចការពារកុមារ អាចបាត់បង់មេធាវីដែលតុលាការបាន ចាត់តាំងឱ្យចូលមកជួយ ។

**D. លិខិតបង្គាប់តែងតាំងអាណាព្យាបាលបណ្តោះអាសន្នតែងតាំងដោយ ច្បាប់ (GAL)**

កូនរបស់អ្នកនឹងទទួលបានមនុស្សដែលតុលាការចាត់តាំងឱ្យជួយមើលថែ ប្រយោជន៍របស់គាត់ ។ បុគ្គលនេះ គេហៅថាអាណាព្យាបាល បណ្តោះអាសន្នតែងតាំងដោយច្បាប់ ឬ GAL ។ បុគ្គលនេះមិនមានជាបុគ្គលិក របស់នាយកដ្ឋានទេ តែជាភាគីអព្យាក្រឹត្យ ដែលត្រូវត្រៀមរៀប ចំខ្លួនឱ្យបានស្គាល់កូន និងគ្រួសារអ្នក ។

ការងាររបស់ GAL គឺត្រូវប្រមូលព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធអំពីគ្រួសារអ្នក ។ GAL អាចធ្វើកិច្ចការនេះ ដោយការពិនិត្យឡើងវិញនូវកំណត់ត្រាព័ត៌មាន និងរបាយការណ៍ និយាយជាមួយកូនអ្នក និងនិយាយជាមួយអ្នក ព្រមទាំងអ្នក ដទៃ ដែលបានមើលថែទាំ ឬព្យាបាលកូនអ្នក ។ GAL នឹងសរសេរ របាយការណ៍ជូនតុលាការ ដែលបូករួមទាំងអនុសាសន៍ ដែលថាអ្វីជាការ ជឿជាក់របស់ GAL ថាជាប្រយោជន៍ប្រសើរបំផុតចំពោះកូនអ្នក ។ GAL ក៏ត្រូវ ប្រាប់តុលាការផងដែរអំពីអ្វីដែលជាបំណងប្រាថ្នារបស់កូនអ្នក ។

បើអ្នកមិនយល់ខ្លឹមសារក្នុងផ្នែកណាមួយរបស់វត្តមាន ឬឯកសារផ្សេងទៀត សូមសួរមេធាវីរបស់អ្នក ។ សូមអានផ្នែកទី 11 “ការធ្វើការជាមួយមេធាវី របស់អ្នក” សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបដែលមេធាវីអាចជួយអ្នក ក្នុង សំណុំរឿង PC របស់អ្នក ។

### ផ្នែកទី 5 — តើអ្វីជាការប្រជុំកិច្ចគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង ហើយតើត្រូវធ្វើនៅពេលណា?

ការប្រជុំកិច្ចគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង (CMC) គឺជាការប្រជុំមួយជាមួយចៅក្រម ដើម្បីពិភាក្សាអំពីអ្វីដែលបានកើតឡើង និងអ្វីដែលនឹងកើតឡើងនៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ ។ បើនាយកដ្ឋានមិនបានស្នើសុំ PPO ទេ នេះគឺជាកាលបរិច្ឆេទដំបូងរបស់អ្នកក្នុងការមកជួបតុលាការ ។ អ្នក ឪពុកម្តាយម្តាយទៀត ឬអ្នកអាណាព្យាបាលកុមារ មេធាវីអ្នកតំណាងអ្នកនិងឪពុកម្តាយម្តាយទៀតរបស់កុមារ GAL និង AAG ដែលជាអ្នកតំណាងនាយកដ្ឋាន សុទ្ធតែមកចូលរួមការប្រជុំនេះ ។ នៅក្នុងពេលប្រជុំ CMC តុលាការត្រូវសួរនាំមេធាវី ថាតើត្រូវការពេលយូរប៉ុណ្ណា សម្រាប់ដំណើរដំណាក់កាលបន្ទាប់របស់សំណុំរឿងនេះ ដែលជាដំណាក់កាលសវនាការមហន្តរាយ ហើយតើត្រូវកោះហៅសាក្សីចំនួនប៉ុន្មាននាក់ឲ្យមកឡើងធ្វើកសិណ ។ ការប្រជុំ CMC មិនមែនជាសវនាការទេ ។ នៅក្នុងការប្រជុំ CMC គឺមានការបង្ហាញភស្តុតាង ឬត្រូវឡើងធ្វើជាកសិណឡើយ ។

ការប្រជុំ CMC ត្រូវធ្វើឡើងចំនួនពីរបីសប្តាហ៍ ក្រោយពេលសំណុំរឿងបានចាប់ផ្តើម ។

ការប្រជុំ CMC ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរវាងពីរបីសប្តាហ៍ ក្រោយពេលសំណុំរឿងបានចាប់ផ្តើម ។ ត្រូវកត់ទុកនូវកាលបរិច្ឆេទ ពេលវេលា និងទីកន្លែងប្រជុំ CMC ។

នៅឯ ឬនៅពេលការប្រជុំ CMC ជិតចូលមកដល់ នាយកដ្ឋាន ត្រូវដាក់ស្នើផែនការរួមរស់ជាមួយគ្នាឡើងវិញ ដល់តុលាការ ។ នៅក្នុងផែនការនេះ ត្រូវមានបញ្ជាក់ថា តើនាយកដ្ឋានត្រូវធ្វើអ្វី ហើយតើអ្នកត្រូវធ្វើអ្វីខ្លះ ។ ផែនការនីមួយៗត្រូវធ្វើឡើងជាក់លាក់សម្រាប់ឪពុកម្តាយម្តាយទៀត ។ ផែនការនេះ គឺជាផ្នែកដ៏សំខាន់នៃសំណុំរឿង ពិញ្ចាះថាការចូលរួមរបស់អ្នក អាចជួយអ្នកឲ្យមានការរីកចម្រើនក្នុងការយល់ដឹងទៅរកការជួបជុំគ្នាវិញជាមួយកូនអ្នក ។ សូមកុំភ្លេចអានខ្លឹមសារនៃផែនការនេះ ជាមួយនឹងមេធាវីរបស់អ្នក ហើយឲ្យប្រាកដថាអ្នកយល់ខ្លឹមសារទាំងអស់ ។

### ផ្នែកទី 6 — តើអ្វីជាសវនាការមហន្តរាយ ហើយតើគេត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា?

ជាទូទៅ សវនាការមហន្តរាយ ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងរវាង 120 ថ្ងៃ (ប្រហែលជាបួនខែ) គិតចាប់ពីពេលដាក់ស្នើញត្តិ ប្រសិនបើមិនមានហេតុផលណាដែលត្រូវពន្យារពេលទេនោះ ។ តុលាការត្រូវសម្រេចថាតើ ត្រូវចេញដីកាមហន្តរាយ ក្នុងរវាង 120 ថ្ងៃ ដែរឬទេ ។

គោលបំណងនៃសវនាការមហន្តរាយ គឺដើម្បីបង្ហាញភស្តុតាងជូនតុលាការ ដើម្បីឲ្យតុលាការអាចសម្រេចបានថាតើកូនអ្នកកំពុងតែស្ថិតក្នុង

“ស្ថានភាពមហន្តរាយ” ចំពោះសុខភាព ឬសុខុមាលភាពរបស់គាត់ដែរឬទេ ។  
“មហន្តរាយ” ក្នុងចំណោមចំណុចនានា រួមបញ្ចូលនូវ គ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ ឬការ  
គម្រាមកំហែងនៃគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរចំពោះកូនអ្នក ។ សូមឱ្យមេធាវីរបស់អ្នកជួយ  
ពន្យល់និយមន័យពាក្យនេះ បន្ថែមឱ្យបានពេញលេញ បើអ្នកមិនដឹងប្រាកដថា  
ចំពោះស្ថានភាពរបស់អ្នក តើពាក្យនេះមានន័យយ៉ាងណាទេនោះ ។

បើនាយកដ្ឋានមិនបានស្នើសុំ PPO (សូមអានផ្នែកទី 2) ទេ សវនាការមហន្តរាយ  
គឺជាសវនាការតុលាការដំបូង ក្នុងសំណុំរឿង ដែលត្រូវមានសាក្សីឡើងធ្វើកសិណ ។

នៅមុនពេលសវនាការមហន្តរាយចាប់ផ្តើម ពង្រាងនៃដីកាមហន្តរាយ តែងត្រូវ  
ផ្តល់ឱ្យអ្នក និងមេធាវីរបស់អ្នក សម្រាប់ពិនិត្យមើល ។ នៅក្នុងដីកានេះ នឹង  
និយាយអំពីមូលហេតុនៃការរកឃើញស្ថានភាពមហន្តរាយ ។ បើអ្នកយល់ព្រម  
ជាមួយនឹងខ្លឹមសារពង្រាងនៃដីកានេះ អ្នកអាចទទួលយកដីកានេះ ដោយការ  
យល់ព្រមមិនបាច់ឱ្យមានសវនាការ ។ ចៅក្រមនឹងសាកសួរអ្នកអំពីដីកា ដើម្បី  
ចង់ដឹងថា តើអ្នកយល់ខ្លឹមសាររបស់វាដែរឬទេ ហើយអ្នកយល់ព្រមជាមួយនឹង  
ខ្លឹមសារនេះដែរឬទេ ។ បើអ្នកមិនយល់ស្របចំពោះខ្លឹមសារ  
ពង្រាងនៃដីកានេះទេ ចៅក្រមនឹងរៀបចំឱ្យមានសវនាការ ។

បើអ្នកចង់ឱ្យមានសវនាការ តុលាការនឹងស្តាប់អំពីការលើកភស្តុតាងរបស់  
នាយកដ្ឋាន ការលើកភស្តុតាងពីអ្នកនិងឪពុកម្តាយម្ខាងទៀត  
ឬពីអាណាព្យាបាលដែលតុលាការចាត់តាំង នឹងពី GAL ផងដែរ ។

ក្រោយស្តាប់ការលើកភស្តុតាងរួចហើយ តុលាការសម្រេចថា តើស្ថានភាព  
មហន្តរាយ កើតមានមែនដែរឬទេ ។ បើតុលាការ សម្រេចថា វាមិនមាន  
ស្ថានភាពមហន្តរាយកើតមានទេ សំណុំរឿងនេះ ត្រូវបញ្ចប់ ហើយកូនរបស់អ្នក  
ត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់ឱ្យមកស្ថិតក្រោមការថែទាំបីបាច់របស់អ្នកវិញ  
(ឬបន្តស្ថិតក្រោមការបីបាច់ថែទាំរបស់អ្នក បើកូនរបស់អ្នកមិនត្រូវបានគេ  
យកចេញពីអ្នកដោយ PPO ឬដោយផែនការសុវត្ថិភាព ទេនោះ) ។

បើតុលាការរកឃើញថា ស្ថានភាពមហន្តរាយ ពិតជាកើតមានមែននោះ  
តុលាការនឹងចេញដីកានេះឡើង ។ ដូចអ្វីដែលបានបញ្ជាក់ពីខាងដើម ខ្លឹមសារ  
ដីកា នឹងតម្រូវឱ្យនាយកដ្ឋាន ធ្វើការដើម្បីឈានទៅរកការឱ្យអ្នក និងកូនអ្នក  
មករួមរស់ជាមួយគ្នាវិញ បើតុលាការមិនអាចរកឃើញកត្តាដែលធ្វើឱ្យកាន់  
តែធ្ងន់ធ្ងរ ក្នុងសំណុំរឿងរបស់អ្នកទេនោះ ។ អ្នកនឹងចាប់ផ្តើមធ្វើការជាមួយនឹង  
អ្នកកាន់សំណុំរឿងថ្មីមកពីនាយកដ្ឋាន អំពីការរួមរស់ជាមួយកូនអ្នកវិញ ។

**បើតុលាការរកឃើញថា ពិតជាមានស្ថានភាពមហន្តរាយ មែននោះ តុលាការ នឹងចេញដីកាមហន្តរាយ ។ ដីកានេះ នឹងមានខ្លឹមសារ ៖**

- ថា តើ អ្នក នាយកដ្ឋាន ឬអ្នកដទៃទៀត នឹងអាចយកកូនអ្នកមក បីបាច់រក្សា
- ថា តើ កូនរបស់អ្នកនឹងទៅរស់នៅទីណា
- ថា តើ ការវាយតម្លៃ និង/ឬ សេវាកម្ម មានភាពចាំបាច់ចំពោះអ្នក និងសមាជិកដទៃទៀតក្នុងគ្រួសារអ្នកដែរឬទេ និង
- ថា តើ អ្នកត្រូវហាមប្រាមបុគ្គលណាមួយ មិនឲ្យទាក់ទងជាមួយកូនអ្នក ដែរឬទេ ។

តុលាការ ក៏អាចសម្រេចចំពោះការរកឃើញ ថា តើ អ្នកអាចមានលទ្ធភាពបង់ ប្រាក់អាហារកិច្ចកូនដែរឬទេ ។ ហើយបើអ្នកមានលទ្ធភាព តើអ្នកត្រូវបង់ប្រាក់ អាហារកិច្ចកូនអ្នកចំនួនប៉ុន្មាន ។

បើអ្នកមិនយល់ស្របជាមួយនឹងការសម្រេចរបស់តុលាការ ចំពោះការរកឃើញ ស្ថានភាពមហន្តរាយ អ្នកត្រូវពិភាក្សាជាមួយមេធាវីរបស់អ្នក ថា តើ អ្នកគួរប្តឹង ឧទ្ធរណ៍ចំពោះការសម្រេចនេះដែរឬទេ ។ “បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍” គឺជាសំណើសុំជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរ ដាក់ស្នើជាមួយតុលាការមួយផ្សេងទៀត ឲ្យពិនិត្យ និងប្តូរ ឬបង្វែរ ការសម្រេចរបស់តុលាការ ។ ក្នុងសំណុំរឿង PC តុលាការមណ្ឌល គឺជាតុលាការ កាត់ក្តី ។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ត្រូវដាក់ឆ្នើទៅកាន់តុលាការវិនិច្ឆ័យជាន់ខ្ពស់) ។

វាជាប្រការសំខាន់ដែលអ្នកត្រូវមតកាន់ និងចូលរួមក្នុងសវនាការមហន្តរាយ ។ បើអ្នកមិនមកកាន់សវនាការទេ គឺមានន័យថា អ្នកកំពុងតែធ្វើឲ្យសិទ្ធិ ជាឪពុកម្តាយរបស់ខ្លួន ស្ថិតក្នុងស្ថានភាពហានិភ័យ ហើយ ។

បើតុលាការឈានចូលដល់ការចេញដីកាមហន្តរាយ សូមពិនិត្យដីកានេះ ជាមួយ មេធាវីរបស់អ្នកជាបន្ទាន់ ។ បើនៅក្នុងដីកានេះ តម្រូវឲ្យអ្នកទទួលសេវាកម្ម ឬការជ្រោមជ្រែងនានា ត្រូវប្រាកដថា អ្នកយល់ថា តើសេវាកម្ម និងការជ្រោម ជ្រែងទាំងអស់នោះ ជាអ្វី ហើយថា តើ អ្នកត្រូវធ្វើអ្វី ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងដីកានេះ ។ ត្រូវទាញយកប្រយោជន៍ឲ្យបានទាំងស្រុងពីការជ្រោមជ្រែង និងសេវាកម្មដែល ផ្តល់ជូនអ្នក ។ ធ្វើតាមផែនការ និងត្រូវរក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកកាន់ សំណុំរឿង និងមេធាវីរបស់អ្នក ។

**ផ្នែកទី១ — ហេតុអ្វីត្រូវមានសវនាការពិនិត្យការវិនិច្ឆ័យក្តី?**

បើតុលាការ ចេញដីកាមហន្តរាយ តុលាការត្រូវពិនិត្យសំណុំរឿងឡើងវិញ យ៉ាង ហោចណាស់រៀងរាល់ប្រាំមួយ (6) ខែម្តង ។ អ្នក ឪពុកម្តាយម្ខាងទៀតនៃកូនអ្នក AAG GAL របស់កូនអ្នក អាចស្នើសុំតុលាការ ឲ្យពិនិត្យសំណុំរឿងឡើងវិញ ក្នុង

រយៈពេលលឿនជាងនេះ ។ សវនាការពិនិត្យមើលមួយនេះ គេហៅថា ការពិនិត្យការវិនិច្ឆ័យក្តីឡើងវិញ ។

នៅក្នុងសវនាការនេះ តុលាការពិនិត្យឡើងវិញនូវអ្វីដែលបានកើតឡើង នៅក្នុងសំណុំរឿង ចាប់តាំងពីការធ្វើសវនាការលើកមុន ហើយត្រូវសម្រេចថា តើ នឹងត្រូវធ្វើអ្វីជាបន្តទៀត ។ គោលបំណងនៅក្នុងដំណាក់កាលនេះ គឺសំដៅលើ សុខុមាលភាព និងសុវត្ថិភាពយូរអង្វែងរបស់កូនអ្នក ។ តុលាការនឹងសួរនា ៖

- តើអ្នកបានធ្វើការផ្លាស់ប្តូរជាវិជ្ជមាន ឬបានដោះស្រាយបញ្ហាដែល តុលាការតម្រូវឱ្យអ្នកធ្វើនៅក្នុងដីកាមហន្តរាយ ដែរឬទេ?
- តើអ្នកមានបានកាត់បន្ថយ ឬលុបបំបាត់បញ្ហា ដែលបានធ្វើឱ្យ តុលាការចេញដីកាមហន្តរាយដែរឬទេ?

យោងតាមព័ត៌មានដែលបានលើកបង្ហាញ តុលាការអាចប្តូរចំពោះអ្វីដែលអ្នក ឬនាយកដ្ឋានត្រូវធ្វើ ។ តុលាការអាចសម្រេចថា ត្រូវបញ្ចប់ (បិទ) សំណុំរឿង ហើយកូនរបស់អ្នកអាចត្រឡប់មករួមរស់ជាមួយអ្នកវិញ ឬថា កិច្ចខិតខំការជួយ ឱ្យគ្រួសារអាចរួមរស់ជាមួយគ្នាវិញ ត្រូវបន្តធ្វើទៅមុខទៀត ឬក៏ថា នាយកដ្ឋានត្រូវបញ្ឈប់សកម្មភាពជួយឱ្យគ្រួសារអាចរួមរស់ជាមួយគ្នាវិញ ។ ការ សម្រេចដើម្បីបញ្ឈប់សកម្មភាពជួយឱ្យគ្រួសារអាចរួមរស់ជាមួយគ្នាវិញ គឺមិន មែនជាការងារងាយស្រួលឡើយ ហើយជាទូទៅ ធ្វើឡើងក្រោយពេលការខិតខំ ម្តងហើយម្តងទៀត ដើម្បីបង្កបបង្កើតគ្រួសារអ្នក បានបរាជ័យ ក្រោមការ ចំណាយពេលជាច្រើនរួចមក ។

អាចនឹងមានសកម្មភាពការពិនិត្យការវិនិច្ឆ័យក្តីឡើងវិញ ច្រើនជាងមួយដង គឺអាស្រ័យលើការពិតនៃសំណុំរឿងអ្នក ។

**ផ្នែកទី 8 — តើអ្វីជាផែនការសវនាការអចិន្ត្រៃយ៍ ហើយតើគេ ត្រូវធ្វើឡើងនៅពេលណា?**

ជាទូទៅ តុលាការរៀបចំ ផែនការសវនាការអចិន្ត្រៃយ៍ ក្នុងរវាង 12 ខែ ដោយគិតចាប់ពីពេលដែលកូនអ្នកត្រូវបានគេបញ្ជូនមកកាន់មណ្ឌល ថែទាំក្មេង ។ នៅក្នុងផែនការសវនាការអចិន្ត្រៃយ៍ អ្វីដែលជាការយកចិត្ត ទុកដាក់របស់តុលាការ គឺជាផលប្រយោជន៍យូរអង្វែងរបស់កូនអ្នក ឬក្រុមទាំង ថា តើកូនអ្នកគួរតែ ៖

- ត្រឡប់ទៅរួមរស់ជាមួយអ្នកវិញ
- ស្ថិតក្រោមការបិទបាំងថែទាំពីអាណាព្យាបាលអចិន្ត្រៃយ៍
- ឱ្យទៅរស់នៅជាមួយសាច់ញាតិដែលមានសមត្ថភាព និងមានបំណង មើលថែទាំក្មេងនេះ
- ឱ្យអ្នកដទៃយកទៅចិញ្ចឹម ឬ

- ឲ្យទៅរស់នៅក្នុងទឹកនៃផ្ទះផ្សេងទៀតជាអចិន្ត្រៃយ៍ តាមការរៀបចំ ។

ដែនការសវនាការអចិន្ត្រៃយ៍ អាចធ្វើឡើងក្នុងពេលជាមួយគ្នានឹងការពិនិត្យការសម្រេចក្តីឡើងវិញ (សូមអានផ្នែកទី 7) ។

### ផ្នែកទី 9 — តើអ្វីជាការបញ្ចប់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយ?

បើនាយកដ្ឋាន ជឿថា អ្នកមិនអាច ឬក៏មិនមានឆន្ទៈ ក្នុងការដោះស្រាយហានិភ័យ អំពីការធ្វើបាប ឬការទុកកូនចោលមិនមើលថែទាំចំពោះកូនអ្នក នាយកដ្ឋាន អាចដាក់ស្នើញក្តី សុំបញ្ចប់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នក ។ អ្នកអាចយល់ព្រមដោយស្ម័គ្រចិត្ត ចំពោះការបញ្ចប់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយជាអចិន្ត្រៃយ៍ បើអ្នកគិតថា ការធ្វើបែបនេះ វាគឺជាប្រយោជន៍ដ៏ល្អបំផុតចំពោះកូនអ្នក ។ មុនការធ្វើសេចក្តីសម្រេចចិត្ត អ្នកត្រូវពិភាក្សាអំពីជម្រើសរបស់អ្នក ជាមួយនិងមេធាវីរបស់អ្នក ។

បើអ្នកមិនយល់ព្រមចំពោះការសុំបញ្ចប់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នកទេ តុលាការអាចត្រឹមតែបង្គាប់ថា ស្ថានភាពនេះ អាចធ្វើបាន តែក្នុងករណីដែលតុលាការអាចរកឃើញភស្តុតាងមាំទាំ (ភស្តុតាង "ច្បាស់លាស់ និងគួរឲ្យជឿជាក់") ក្រោយសវនាការ ដែលកត្តាណាមួយ ក្នុងចំណោមកត្តាទាំងបួនបានផុសឡើង ៖

- អ្នកមិនមានឆន្ទៈ ឬមិនអាចរក្សាការពារកូនអ្នកពីមហន្តរាយ ហើយស្ថានភាពនេះ ហាក់មិនបង្ហាញថាអាចមានការផ្លាស់ប្តូរក្នុងពេលសមរម្យមួយ ដែលតាមការគិតមើល ជាពេលដែលមិនអាចជួយឲ្យកុមារអាចទទួលបានអ្វីដែលគាត់ត្រូវការ ឬ
- អ្នកមិនមានឆន្ទៈ ឬមិនអាចទទួលខុសត្រូវ ចំពោះកូនអ្នកក្នុងរវាងពេលវេលាសមរម្យមួយ ដែលតាមការគិតមើលគឺជាពេលដែលអ្នកមិនអាចជួយឲ្យកូនអ្នកទទួលបានអ្វីដែលគាត់ត្រូវការ ឬ
- កូនរបស់អ្នក ត្រូវបានបោះបង់ចោល ឬ
- អ្នកបរាជ័យក្នុងការខិតខំឲ្យបានខ្លាំង ដើម្បីស្តារសម្បទា និងការរួមរស់ជាមួយកូនអ្នកឡើងវិញ និង

ការបញ្ចប់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នក គឺជាប្រយោជន៍ដ៏ប្រសើរបំផុតចំពោះកូនអ្នក ។

កត្តាទាំងបួនដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ គឺជាភាពតម្រូវរបស់ច្បាប់ ។ មេធាវីរបស់អ្នក អាចពន្យល់អ្នក ពីរបៀបដែលតុលាការអាចយកភាពតម្រូវនេះមកអនុវត្តក្នុងសំណុំរឿងជាក់លាក់របស់អ្នក ។

ជាមួយនិងសវនាការផ្សេងទៀតក្នុងសំណុំរឿង PC គឺអ្នកមានសិទ្ធិចូលរួម ធ្វើកសិណ និងបង្ហាញភស្តុតាង ។ មេធាវីរបស់អ្នក អាចហៅសាក្សីមកជួយជ្រោមជ្រែងសំណុំរឿងរបស់អ្នក ហើយអាចសាកសួរ



ឬពិនិត្យបញ្ជាក់ដោយសាកសួរសាក្សីរបស់នាយកដ្ឋាន និង GAL របស់កូនអ្នក ។ GAL ក៏ត្រូវមកកាន់សវនាការ ហើយត្រូវដាក់ស្នើរបាយការណ៍ ជាមួយនឹង អនុសាសន៍របស់ខ្លួន អំពីកូនរបស់អ្នកផងដែរ ។

ក្នុងពេលដែលត្រូវសម្រេចថា តើត្រូវបញ្ចប់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នកដែរឬទេ គឺតុលាការនឹងពិចារណាចំពោះអាយុកូនរបស់អ្នក និងការផ្សារភ្ជាប់ទំនាក់ ទំនងជាមួយអ្នកដទៃ តម្រូវការផ្នែករាងកាយ និងអារម្មណ៍របស់គាត់ ក៏ដូចជាអ្វីដែលជាប្រយោជន៍ប្រសើររបស់គាត់ ផងដែរ ។

បើតុលាការ បង្គាប់ឲ្យបញ្ចប់សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នក ហើយអ្នកមិនយល់ព្រម ចំពោះការសម្រេចនេះ អ្នកអាចពិភាក្សាជាមួយមេធាវីរបស់អ្នក ថា តើត្រូវប្តឹង ឧទ្ធរណ៍អំពីចំពោះការសម្រេចនេះដែរឬទេ ។

**ផ្នែកទី 10 — បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍**

ដូចអ្វីដែលបានរៀបរាប់ពីខាងដើមស្រាប់ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ គឺជាសំណើសុំទៅកាន់ តុលាការមួយផ្សេងទៀត ឲ្យជួយពិនិត្យមើល ឬបង្វែរសេចក្តីសម្រេចរបស់ តុលាការវិនិច្ឆ័យក្តី ។ នៅក្នុងសំណុំរឿង PC គឺមានគេដឹកាមហន្តរាយ ដឹកាបញ្ចប់ សិទ្ធិជាឪពុកម្តាយរបស់អ្នក និងដឹកាព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រ (បើតុលាការបង្គាប់ឲ្យ មានការព្យាបាលវេជ្ជសាស្ត្រសម្រាប់កូនអ្នក) ដែលចេញដោយតុលាការមណ្ឌលទេ ទើបអាចប្តឹងឧទ្ធរណ៍បាន ។ បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍សំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ គឺត្រូវប្តឹង ឧទ្ធរណ៍ដោយផ្ទាល់ទៅកាន់តុលាការវិនិច្ឆ័យក្តីកំពូលរបស់រដ្ឋមេន ។

**ផ្នែកទី 11 — ការធ្វើការជាមួយនិងមេធាវីរបស់អ្នក**

ឪពុក ឬម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលដែលតុលាការតែងតាំង មានសិទ្ធិឲ្យមេធាវីរបស់ ខ្លួនធ្វើជាអ្នកតំណាង ដោយរដ្ឋជាអ្នកចេញការចំណាយ បើអ្នកទាំងនោះ មិនមានលទ្ធភាពអាចបដិថ្លៃមេធាវីដោយខ្លួនឯងទេនោះ ។ បើទោះបីជាអ្នក បានរៀបការជាមួយឪពុក ឬម្តាយរបស់កូនអ្នក ឬក៏គ្រាន់តែរស់ នៅជាមួយគ្នាក៏ដោយ ក៏អ្នកទាំងពីរ ត្រូវទទួលបានមេធាវីរៀងៗខ្លួនដែរ ។

ត្រូវធានាថា មេធាវីរបស់អ្នក ដឹងថាត្រូវទាក់ទងអ្នកតាមវិធីណា ដោយអ្នកត្រូវ ប្រាប់គាត់ឲ្យបានដឹងជានិច្ច បើអ្នកដូរអាសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទ ។ មេធាវីរបស់អ្នក មិនអាចធ្វើជាតំណាងរបស់អ្នកប្រកបដោយប្រសិទ្ធិភាពឡើយ បើអ្នកមិនរក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយគាត់ទេនោះ ។ ពេលមេធាវីហៅទូរស័ព្ទ ឬសរសេរលិខិតមកអ្នក សូមឆ្លើយតបជាបន្ទាន់ ។



**មេធាវីរបស់អ្នក នឹង ៖**

- ជួបជាមួយអ្នក មុនសវនាការ និងការប្រជុំនីមួយៗ នៅក្នុងសំណុំរឿង ហើយគាត់នឹងឡើងនិយាយជំនួសអ្នក និងដើម្បីប្រយោជន៍របស់អ្នក នៅឯតុលាការ
- ជួយអ្នកឱ្យយល់បាននូវសិទ្ធិរបស់អ្នក ពាក្យច្បាប់ និងភាពតម្រូវរបស់ច្បាប់ នៅក្នុងដីកាមហន្តរាយ ផែនការរួមរបស់អ្នកជំនុំជម្រះវិញ និងឯកសារដទៃទៀតក្នុងសំណុំរឿង
- ពន្យល់ពីអ្វីដែលអាចកើតឡើងនៅឯសវនាការ និងការប្រជុំព្រមទាំង
- បង្ហាញភស្តុតាង និងគម្លឹមភិជ្ជសម្ភារ នៅក្នុងសវនាការ ។

**ផ្នែកទី 12 — ការធ្វើការជាមួយនឹងអ្នកកាន់សំណុំរឿងមកពីនាយកដ្ឋាន**

អ្នកនឹងមានឱកាសដើម្បីធ្វើការជាមួយអ្នកកាន់សំណុំរឿងមួយ ឬច្រើននាក់មកពីនាយកដ្ឋាន នៅក្នុងដំណាក់កាលខុសៗគ្នា ក្នុងអំឡុងពេលដំណើរការសំណុំរឿង PC ។ សូមមកការប្រជុំនេះ ជាឱកាសដើម្បីបញ្ចេញការព្រួយបារម្ភចែករំលែកគំនិតរបស់អ្នក សួរសំណួរ និងភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយសេវាកម្ម និងការជ្រោមជ្រែង ដែលអ្នកអាចត្រូវការ ដើម្បីជួយអ្នក ក្នុងការធ្វើឱ្យផ្លូវអ្នកជាកន្លែងមានសុវត្ថិភាព សម្រាប់កូនអ្នក ។

នាយកដ្ឋាន ប្រើគោលការណ៍ណែនាំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ នៅពេលពួកគេធ្វើការជាមួយគ្រូគ្រួសារក្នុងសំណុំរឿង PC ។ វាអាចមានប្រយោជន៍ចំពោះអ្នកក្នុងការអាន ឬធ្វើវិវេចនាខ្លីមួយរវាងគោលការណ៍ណែនាំទាំងអស់នេះ ជាមួយមេធាវីរបស់អ្នក បើអ្នកមានសំណួរ ។ សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ មានឈ្មោះថា ម៉ូដែលអនុវត្តសេវាកម្មសុខុមាលភាពកុមារ ដែលអ្នកអាចបើកអានបាននៅឯ ៖ ។

បើអ្នកមិនមានកុំព្យូទ័រប្រើទេ អ្នកអាចស្នើសុំឯកសារនេះពីអ្នកកាន់សំណុំរឿងរបស់អ្នក ។ ពួកគេ អាចផ្តល់ឱ្យអ្នកនូវឯកសារមានប្រយោជន៍បូករួមទាំងកូនសៀវភៅរបស់នាយកដ្ឋាន សម្រាប់ឪពុកម្តាយ និងអាណាព្យាបាលក្នុងសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ ។ កូនសៀវភៅនេះ អាចបើកមើលអនឡាញបាននៅឯ ៖ [www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html](http://www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html) ។

**ផ្នែកទី 13 — កម្មវិធីអ្នកស៊ើបអង្កេត  
សាធារណៈនៃសុខុមាលភាពកុមាររដ្ឋមេន (Maine Child  
Welfare Ombudsman Program)**

កម្មវិធីអ្នកស៊ើបអង្កេតសាធារណៈសុខុមាលភាពកុមារនៃរដ្ឋមេន គឺជាការិយាល័យដ៏នាញផ្នែកជួយមនុស្សក្នុងការដោះស្រាយក្តីកង្វល់ ស្តីអំពី សេវាកម្មសុខុមាលភាពកុមារ ដែលផ្តល់ជូនដោយនាយកដ្ឋាន។ អ្នកស៊ើបអង្កេត សាធារណៈ គឺជាអ្នកមិនប្រកាន់ភាគីណាមួយ ហើយ មានឯករាជ្យភាពពិន័យកង្វាន់ ។ បើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកស្គាល់ កំពុងតែមានបញ្ហាជាមួយរបៀបធ្វើការរបស់ នាយកដ្ឋាន ឬអ្នកកាន់សំណុំរឿង ក្នុងសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ អ្នកអាចទាក់ទងមកកាន់ការិយាល័យអ្នក ស៊ើបអង្កេតសាធារណៈ ដើម្បីសុំជំនួយ ។ ឧទាហរណ៍ បើអ្នកមានអារម្មណ៍ថា នាយកដ្ឋានបានជ្រៀតជ្រែកដោយអយុត្តិធម៌ ចំពោះសិទ្ធិរបស់អ្នក ក្នុងនាមជា ឪពុកម្តាយក្មេង ការិយាល័យអ្នកស៊ើបអង្កេតសាធារណៈ អាចជួយអ្នកបាន ។

ជាញឹកញយ អ្នកស៊ើបអង្កេតសាធារណៈ ដឹងអំពីបណ្តឹង និងបញ្ហានានា ពិសាច់ញាតិ អ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ឬអ្នកធ្វើច្បាប់របស់រដ្ឋ ។ មនុស្សគ្រប់រូបអាច ដាក់ស្នើពាក្យបណ្តឹង ឬបង្ហាញក្តីបារម្ភរបស់ខ្លួនបានទាំងអស់ ។ សូមទាក់ ទងមកកាន់ អ្នកស៊ើបអង្កេតសាធារណៈ តាមលេខ 1-866-621-0758 ឬលេខ 207-213-4773 ឬអ៊ីម៉ែលមកកាន់ ៖ [ombudsman@cwombudsman.org](mailto:ombudsman@cwombudsman.org) ។

អ្នកអាចសិក្សាបន្ថែមអំពីការងាររបស់អ្នកស៊ើបអង្កេតសាធារណៈ ដោយការ ចូលមកកាន់វិបសែត តាមអាសយដ្ឋាន ៖ [cwombudsman.org](http://cwombudsman.org) ។

**ផ្នែកទី 14 — សិទ្ធិរបស់យាយតា និងអ្នក  
ដទៃដើម្បីចូលមកក្នុង និងចូលរួមក្នុងសំណុំរឿង**

ច្បាប់របស់រដ្ឋមេន ចែងថា កុមារដែលត្រូវបានគេយកចេញពីផ្ទះរបស់ខ្លួន គឺត្រូវ យកទៅឱ្យរស់នៅជាមួយសាច់ញាតិជានីតិជន បើអាចធ្វើបាន ។ ចំណុចនេះ ជូនកាលគេហៅថា “ការដាក់ឱ្យក្មេងរស់នៅជាមួយបងប្អូន” ឬឱ្យរស់នៅជាមួយ សាច់ញាតិ ។

ជាទូទៅ នាយកដ្ឋានតែងសាកល្បងរកមើលថាតើ ការយកកូនអ្នកទៅឱ្យ យាយតា ឬសមាជិកដទៃក្នុងគ្រួសារមើលថែបណ្តោះអាសន្ន អាចទៅរួចដែរឬទេ មុនពេលស្នើសុំឱ្យមានការពាក់ព័ន្ធពិតុលាការ ។ មុនពេលយកកូនអ្នកទៅឱ្យ សាច់ញាតិមើលថែទាំ នាយកដ្ឋានត្រូវតែប្រាកដថា កន្លែងដែលឱ្យកុមារទៅនៅ ជាកន្លែងដែលមានបរិស្ថានសុវត្ថិភាព ដោយធ្វើការវាយតម្លៃ និងរែកមើល

ប្រវត្តិគ្រួសារនោះ ។ ជួនកាលការយកក្មេងទៅឲ្យសាច់ញាតិមើល  
ថែបណ្តោះអាសន្ន គឺមិនអាចធ្វើបានទេ មុននាយកដ្ឋានដាក់ពាក្យស្នើសុំ PPO ។

បើយាយតា ឬសាច់ញាតិដទៃ ជាអ្នកមើលថែទាំក្មេង ពួកគេនឹងទទួលបាន  
ការជូនដំណឹងអំពីសវនាការ នៅក្នុងសំណុំរឿងនេះ ហើយនឹងមានសិទ្ធិចូលក្នុង  
សវនាការ ។ បើយាយតា ឬសាច់ញាតិដទៃ មិនបានមើលថែទាំក្មេងនេះទេ  
គឺពួកគេនឹងមិនបានទទួលការជូនដំណឹងដោយស្វ័យប្រវត្តិអំពីសវនាការ  
និងសកម្មភាពផ្សេងទៀតក្នុងសំណុំរឿងនេះឡើយ ។ ពួកគេត្រូវស្នើសុំការ  
អនុញ្ញាតពីតុលាការ មកចូលក្នុង ឬចូលរួមសវនាការក្នុងសំណុំរឿងនេះ ។  
សំណើសុំមកចូលក្នុង ឬចូលរួមក្នុងសវនាការ ត្រូវធ្វើឡើងដោយការទាក់  
ទងជាមួយនឹងការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីរបស់តុលាការ ដែលចាត់ចែងសំណុំរឿង  
PC ។ សំណើសុំទាំងអស់នេះ ត្រូវធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។

ដោយអាស្រ័យលើទំនាក់ទំនងរបស់បុគ្គលនោះ ជាមួយនឹងកុមារ តុលាការអាច  
ឲ្យឈ្មោះបុគ្គលនោះថាជា :

- “អ្នកមានចំណាប់អារម្មណ៍” គឺមានន័យថា បុគ្គលនោះគ្រាន់អាច  
ចូលមកកាន់សវនាការ ហើយអាចសង្កេតមើលដំណើរការ  
របស់តុលាការតែប៉ុណ្ណោះ
- “អ្នកចូលរួម” គឺមានន័យថា អ្នកនោះអាចចូលមកកាន់ សង្កេត  
និងធ្វើកសិណនៅក្នុងដំណើរការតុលាការបាន តែមិនអាចបង្ហាញ  
ឬសួរនាំសាក្សីម្ខាងទៀតបញ្ជាក់បានឡើយ ឬ
- “អ្នកធ្វើអន្តរាគមន៍” គឺមានន័យថា បុគ្គលនោះមានសិទ្ធិដូចគ្នា  
នឹងភាគីវិវាទក្នុងសំណុំរឿង (គឺឪពុក/ម្តាយ) ដែរ ប្រសិនបើមិនមាន  
ការបញ្ជាក់យ៉ាងម៉េចផ្សេងពីតុលាការទេនោះ ។

ដើម្បីចូលមកកាន់ ឬចូលរួមក្នុងសំណុំរឿង PC តាមសមត្ថភាពណាមួយ  
បុគ្គលនោះត្រូវបង្ហាញថា រូបគាត់មានទំនាក់ទំនងសំខាន់ចំពោះកុមារ  
ហើយមានការចាប់អារម្មណ៍ចំពោះសុខុមាលភាពរបស់កុមារនេះ ។ តុលាការត្រូវ  
សម្រេចថា ការចូលរួមនេះ គឺមានផលប្រយោជន៍ប្រសើរបំផុត ចំពោះកូនអ្នក ។  
នរណាម្នាក់ដែលតុលាការអនុញ្ញាតឲ្យចូលមកកាន់ ឬចូលរួមក្នុងសំណុំរឿង PC  
គឺជាកម្មវត្ថុដែលត្រូវរក្សាឲ្យបាននូវការសម្ងាត់ចំពោះការលាតត្រដាង នៃច្បាប់  
កិច្ចការពារកុមារ ដូចអ្នកចូលរួមដទៃដែរ ។

# ផ្នែកទី 15 — សេចក្តីសង្ខេបអំពីសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវ ក្នុងសំណុំរឿង PC

## សិទ្ធិរបស់អ្នក

ក្នុងនាមជាឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលតែងតាំងដោយច្បាប់ អ្នកមានសិទ្ធិ ជាច្រើន ក្នុងសំណុំរឿង PC ដែលមានរួមទាំងសិទ្ធិដើម្បី :

- មានមេធាវីជាក់លាក់ ដែលថ្លៃមេធាវី គឺរដ្ឋជាអ្នកបង់ បើអ្នកមិនមានលទ្ធភាពបង់ថ្លៃមេធាវីដោយខ្លួនឯងទេនោះ
- ទទួលបានសំណើគ្រប់ឯកសារ និងព័ត៌មានទាំងអស់ ដែលបានដាក់ស្នើក្នុងសំណុំរឿង
- បានទទួលដំណឹងអំពីសវនាការ និងព្រឹត្តិការណ៍ដទៃទៀតទាំងអស់
- បដិសេធ ឬទទួលស្គាល់សេចក្តីថ្លែងទាំងអស់ក្នុងព្រឹត្តិ
- ឡើងបង្ហាញសំណុំរឿងខាងផ្នែករបស់អ្នក នៅតុលាការ ហើយតតាំងនិងសំណុំរឿងរបស់នាយកដ្ឋាន និង
- មកលេងកូនអ្នក ខណៈពេលដែលសំណុំរឿងនៅចំបា លុះត្រាតែតុលាការរកឃើញថា ការមកលេងនឹងកូន មិនមែនជាប្រយោជន៍ប្រសើរចំពោះកូន ។

បើតុលាការមិនបានចេញ “ដីការបញ្ឈប់ការបង្រួបបង្រួម” ទេ គឺអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានផែនការបង្រួបបង្រួមជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដែលមានលក្ខណៈច្បាស់លាស់ បញ្ជាក់ឈ្មោះសេវាកម្ម និងការជ្រាមជ្រែង ដើម្បី ជួយដោះស្រាយបញ្ហាដែលនាំទៅរកការដាក់ស្នើព្រឹត្តិទៅកាន់តុលាការ ។

## សិទ្ធិរបស់កូនអ្នក

កូនរបស់អ្នកមានសិទ្ធិដើម្បី :

- មានសុវត្ថិភាព និងទទួលបានការគ្រប់គ្រងពីអ្នកមើលថែទាំសមរម្យ
- ទទួលបានអាហារ សម្លៀកបំពាក់ គ្រប់គ្រាន់ និងមានទីជម្រកសមរម្យរស់នៅ
- ទទួលបានការរក្សាការពារពីការរំលោភផ្លូវកាយ ភេទ និងអារម្មណ៍ ព្រមទាំងការមិនទុកចោលមិនមានអ្នកមើលថែទាំ និង
- ទទួលបានការព្យាបាលជម្ងឺកាយ និងជម្ងឺអារម្មណ៍ ។

**មិនមានសំណុំរឿងពីរដែលមានភាពដូចគ្នាឡើយ ។**

សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ រៀបរាប់អំពីអ្វីដែលអាចកើតឡើងទៅតាម ដំណាក់កាលផ្សេងៗគ្នា នៃសំណុំរឿង PC ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ សូម ចងចាំថា មិនដែលមានសំណុំរឿងពីរដែលមានភាពដូចគ្នាទេ ។ សេចក្តី សម្រេចទាំងអស់ដែលតុលាការធ្វើឡើង គឺអាស្រ័យលើព័ត៌មានពិត និងភស្តុតាងជាក់លាក់ នៅចំពោះមុខ ។ សកម្មភាពដែលអ្នកធ្វើ ដើម្បីឆ្លើយ តបចំពោះការពិតនៃសំណុំរឿងរបស់អ្នក អាចមានឥទ្ធិពលខ្លាំងចំពោះ សេចក្តីសម្រេចរបស់តុលាការ នៅគ្រប់ដំណាក់កាលនៃសំណុំរឿង និង លទ្ធផលចុងក្រោយនៃសំណុំរឿង ។

សម្រាប់តែផ្ទៃក្នុងតែមាន

## ឧប្បសម្ព័ន្ធ — ព័ត៌មានទូទៅ

### ការសម្រួលចំពោះពិការភាព



ផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន បានខិតខំគ្រប់យ៉ាង ដើម្បីផ្តល់ការសម្រួល និងជំនួយក្នុងបញ្ហាព្រមទាំងសេវាកម្ម ដល់ជនដែលមានពិការភាព ដោយមិនគិតថ្លៃពីពួកគេ ដើម្បីឱ្យពួកគេអាចប្រើសេវាកម្ម របស់តុលាការ ។ សូមពិភាក្សាជាមួយមេធាវីរបស់អ្នក អំពីការរៀប

ចំការសម្រួល ហើយទាក់ទងមកកាន់អ្នកសម្របសម្រួលការប្រើសេវាកម្ម តុលាការ (Court Access Coordinator) តាមលេខ 207-822-0718 ចំពោះអ្នកប្រើ TTY ៖ សូមហៅមកលេខបញ្ជូនបន្តរបស់រដ្ឋមេន 711 ឬ [accessibility@courts.maine.gov](mailto:accessibility@courts.maine.gov) ជាមួយនឹងសំណើរបស់អ្នក ឬទាក់ទងមកកាន់ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជីរបស់តុលាការ ដែលកំពុងចាត់ចែងសំណុំរឿងរបស់អ្នក ។ កំណត់ទៅកាន់ទម្រង់ស្នើសុំការសម្រួលដោយសារពិការភាព នៅក្នុងវិបសៃត៍របស់ផ្នែកតុលាការ មាននៅឯ ៖ [www.courts.maine.gov/maine\\_courts/admin/ad/accommodation-request.pdf](http://www.courts.maine.gov/maine_courts/admin/ad/accommodation-request.pdf)

### ជំនួយផ្នែកភាសា



ផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន មានផ្តល់ជូនអ្នកបកប្រែ ដល់អ្នកដែលភាពស្ទាត់ជំនាញភាសាអង់គ្លេសនៅមានកម្រិត (LEP) ឬក៏អ្នកដែលច្នៃ និងពិបាកស្តាប់ ដោយមិនគិតថ្លៃពីពួកគេ ដើម្បីឱ្យពួកគេអាចចូលមកកាន់តុលាការ និងប្រើសេវាកម្មរបស់តុលាការ ។ ផ្នែក

តុលាការរដ្ឋមេន ក៏ត្រូវផ្តល់ជូនអ្នកបកប្រែ ASL ដល់អ្នកសង្កេតការណ៍នៅតុលាការ ដែលជាមនុស្សច្នៃ ឬពិបាកស្តាប់ ទៅតាមការស្នើសុំ ។ សូមពិភាក្សាជាមួយមេធាវីរបស់អ្នក អំពីការរៀបចំឱ្យមានអ្នកបកប្រែភាសាដោយការទាក់ទងមកកាន់អ្នកឯកទេសផ្នែកការទំនាក់ទំនង

(Communications Access Specialist) ដោយផ្ទាល់តាមលេខ 207-822-0703 សម្រាប់អ្នកប្រើ TTY ៖ សូមហៅមកសេវាកម្មបញ្ជូនបន្តរបស់រដ្ឋមេន តាមលេខ 711 ឬ [interpret-ers@courts.maine.gov](mailto:interpret-ers@courts.maine.gov) ជាមួយនឹងការស្នើសុំ ឬទាក់ទងមកកាន់ការិយាល័យក្រឡាបញ្ជី របស់តុលាការដែលកំពុងចាត់ចែងសំណុំរឿងរបស់អ្នក ។ ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីជំនួយពីអ្នកបកប្រែភាសា មាននៅវិបសៃត៍របស់ផ្នែកតុលាការរដ្ឋមេន តាមអាសយដ្ឋាន ៖ [www.courts.maine.gov/maine\\_courts/admin/interpreters](http://www.courts.maine.gov/maine_courts/admin/interpreters)

### សម្រាប់គេគោលបំណងផ្តល់ព័ត៌មាន

សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ គឺដើម្បីជួយដល់ឪពុកម្តាយ អាណាព្យាបាល តែងតាំងដោយច្បាប់ និងសមាជិកគ្រួសារ ដែលរងផលប៉ះពាល់ពីសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ ឱ្យយល់បានកាន់តែប្រសើរ អំពីអ្វីដែលកើតឡើងនៅក្នុង

សំណុំរឿង ។ ដើម្បីធ្វើឱ្យសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ កាន់តែងាយស្រួលអាន ដំណើរការគុណការ និងច្បាប់ដែលពាក់ព័ន្ធ ត្រូវបានសង្ខេបឱ្យខ្លី ។

មិនត្រូវចាត់ទុកថាព័ត៌មានក្នុងសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ ជាការរៀបរាប់ ចប់ចុងចប់ដើម អំពីច្បាប់ទាំងអស់ ដែលអាចប្រើក្នុងសំណុំរឿង PC ឡើយ ។ បើ អ្នកមានចម្ងល់ អំពីច្បាប់ ឬដំណើរការគុណការ សូមសួរមេធាវីរបស់អ្នក ។

សម្រាប់តែផ្ទៃក្នុងតែប៉ុណ្ណោះ

## ធនធានមួយចំនួន

សំណើនៃសៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំនេះ និងព័ត៌មានដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធ មាននៅក្នុងវិបសៃត៍របស់ផ្នែកកុលាការរដ្ឋមេន តាមអាសយដ្ឋាន ៖ [www.courts.maine.gov](http://www.courts.maine.gov) ។ ព័ត៌មានអំពីសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ ក៏មាននៅឯ ៖ [www.courts.maine.gov/family/child\\_protect.html](http://www.courts.maine.gov/family/child_protect.html) ។ ព័ត៌មាន អំពីអាណាព្យាបាលបណ្តោះអាសន្នតែងតាំងដោយច្បាប់ មាននៅឯ ៖ [www.courts.maine.gov/maine\\_courts/family/gal](http://www.courts.maine.gov/maine_courts/family/gal) ។

អង្គការខាងក្រោម អាចផ្តល់ព័ត៌មាន ឬអាចជួយដល់ឪពុកម្តាយក្មេង អាណាព្យាបាលតែងតាំងដោយច្បាប់ និងអ្នកដទៃទៀតដែលចាប់អារម្មណ៍ក្នុង សំណុំរឿង PC ។ អ្នកកាន់សំណុំរឿង ក្នុងសំណុំរឿង PC របស់អ្នក អាចជួយផ្តល់ ធនធាន និងព័ត៌មានបន្ថែមដល់អ្នក ។

### ជំនួយផ្លូវច្បាប់ដើមស្រល់ (Pine Tree Legal Assistance)

[ptla.org](http://ptla.org)

អង្គការមិនរកកម្រៃបម្រើការទូទាំងរដ្ឋ ដែលមានផ្តល់ ជំនួយផ្នែកច្បាប់រដ្ឋប្បវេណីដោយមិនគិតប្រាក់ដល់ពលរដ្ឋមានប្រាក់ ចំណូលទាបនៅរដ្ឋមេន លើបញ្ហា និងប្រភេទសំណុំរឿងជាច្រើន ។ គោលការណ៍ណែនាំអំពីច្បាប់របស់អង្គការដើមស្រល់ (Pine Tree) តាមអនឡាញ ស្តីអំពីសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារនៅរដ្ឋមេន មាននៅឯ ៖ [ptla.org/maine-child-protection-proceedings#talk\\_to\\_DHHS](http://ptla.org/maine-child-protection-proceedings#talk_to_DHHS) ។

### កម្មវិធីអ្នកស៊ើបអង្កេតសាធារណៈលើសុខុមាលភាពកុមាររដ្ឋមេន (Maine Child Welfare Ombudsman Program)

[cwombudsman.org](http://cwombudsman.org)

ជាការិយាល័យឯករាជ្យ មិនលំអៀង ដែលជួយមនុស្សដែលមានក្តីព្រួយបារម្ភ ឬប្រឈមនឹងការចាត់ចែងសេវាកម្មចំពោះសំណុំរឿងកិច្ចការពារកុមារ ឬសេវាកម្មសុខុមាលភាពកុមារ របស់នាយកដ្ឋានសេវាកម្មសុខភាព និងមនុស្សជាតិ (Department of Health and Human Services) ។ អ្នកណាដែលមានក្តីបារម្ភ ឬប្រឈម អាចទាក់ទងមកកាន់ អ្នកស៊ើបអង្កេត សាធារណៈតាមលេខ 207-213-4773 ឬលេខ 1-866-621-0758 ។ អ្នកក៏អាចផ្ញើ អ៊ីមែលមកកាន់ការិយាល័យនេះ តាមអាសយដ្ឋាន ៖ [ombudsman@cwombudsman.org](mailto:ombudsman@cwombudsman.org) ។



Department of Health and Human Services, Office of Child and Family Services

[www.state.me.us/dhhs/ocfs/cw](http://www.state.me.us/dhhs/ocfs/cw)

កូនសៀវភៅសម្រាប់ឪពុកម្តាយក្មេង ៖ សៀវភៅគោលការណ៍ណែនាំចំពោះ  
សេវាកម្មកិច្ចការពារកុមារ ៖ [www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html](http://www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/handbook.html)

គោលនយោបាយសេវាកម្មចំពោះកុមារ និងគ្រួសារ ៖  
[www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/policy](http://www.maine.gov/dhhs/ocfs/cw/policy)

សម្រាប់តែផ្ទៃក្នុងប៉ុណ្ណោះ

Maine Judicial Branch  
Administrative Office of the Courts  
1 Court Street, Suite 301  
Augusta, Maine 04330  
[www.courts.maine.gov](http://www.courts.maine.gov)

គាំទ្រដោយប្រាក់ជំនួយពី នាយកដ្ឋានសេវាកម្មសុខភាព  
និងមនុស្សជាតិ នៃកម្មវិធីលើកកម្ពស់កុមារ និងគ្រួសាររបស់សហរដ្ឋអាមេរិក (U.S.  
Department of Health & Human Services Administration for Children and Families  
Court Improvement Program)